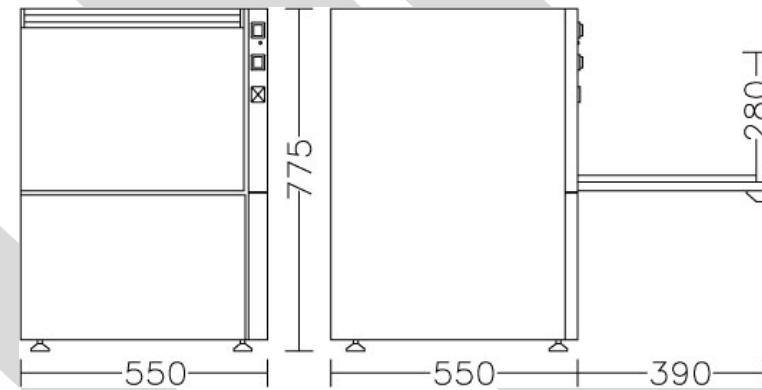


SINCRO



Dispositivi di controllo

The control panel

Dispositif de controles

Kontrolleinrichtungen

Mecanismos de control

Dispositivos de control

ACCENSIONE

- Premere l'interruttore '1' per il riempimento della vasca ed il successivo riscaldamento dell'acqua.
- Il raggiungimento della temperatura ottimale dell'acqua sarà contrassegnata dall'accensione della lampada spia '3'.

CICLO DI LAVAGGIO E RISCIAQUO

- Premere il pulsante '2', si illuminerà segnalando l'inizio del ciclo. Il suo spegnimento segnerà la fine del ciclo.

SCARICO

- Attendere lo spegnimento del pulsante '2' che segnala la fine del ciclo di lavaggio e risciacquo.
- Spegnerla la macchina tramite l'interruttore '1'.
- Togliere il tubo troppopieno.

* * * * *

STARTING UP

- Press the switch '1' for the filling of the tank and the subsequent heating of the water.
- The optimal water temperature will be reached when the pilot light '3' come on.

WASHING AND RINSING CYCLE

- Press the button '2', the button will light up to show that the cycle has been started. When the light goes off, the cycle has come to an end.

DRAIN

- Wait for the button '2' to be off because it shows that the washing and rinsing cycle has come to an end.
- Disconnect the machine at switch '1'.
- Remove the drain plug.

* * * * *

MISE EN MARCHÉ

- Appuyer sur l'interrupteur général '1'. Le remplissage s'effectue automatiquement, et le chauffage débute ensuite.
- La température optimale de l'eau est signalée par l'illumination de la lampe témoin '3'.

CYCLE DE LAVAGE ET DE RINÇAGE

- Appuyer sur l'interrupteur '2'. Son illumination signale le début du cycle de lavage et la fin est signalée lorsqu'il s'éteint.

VIDANGE

- Attendre que l'interrupteur '2' soit éteint parce qu'il indique que le cycle de lavage et rinçage est fini.
- Eteindre l'interrupteur général '1'.
- Enlever le tube de trop-plein

EINSCHALTEN

- Drücken den Schalter '1' um das Becken aufzufüllen. Nach dem vollkommen Auffüllen wird der Wassereinflauf automatisch unterbrochen und es schalten sich die Aufheizer ein.
- Das Aufleuchten der Kontrolllampe '3' zeigt das Erreichen der optimalen Wassertemperatur an.

SPÜLZYKLUS UND NACHSPÜLEN

- Drücken Sie den Knopf '2', nach dessen Aufleuchten der Zyklus einsetzt. Das Verlöschen des Knopfes zeigt das Beenden des Zyklus an.

WASSERABFLUSS

- Warten Sie bis den Knopf '2' gelöscht ist.
- Schalten Sie das Gerät mittels dem Schalter '1'.
- Nehmen das Überlaufrohr weg um das Spülbecken zu entleeren.

* * * * *

PUESTA EN MARCHA

- Pulsar el interruptor '1' para el llenado de la cuba y del calentamiento del agua. El alcance la temperatura óptima del agua se logra cuando se ilumina el indicador '3'

CICLO DE LAVADO Y ACLARADO

- Aprentar el pulsador '2', iluminándose el mismo, señalando el inicio del ciclo. Cuando se apague indica el final del ciclo.

DESCARGA

- Esperar que se apaga el pulsador '2'.
- Apagar la máquina con el interruptor '1'.
- Retirar el tubo de rebosadero.

* * * * *

PARA LIGAR

- Pressione o interruptor '1' para encher o tanque e para aquecer a água.
- A água atingirá a temperatura adequada, quando a luz '3' se acender.

CICLO DE LAVAGEM E ENXAGUAMENTO

- Pressione o botão '2'; o botão acender-se-á para mostrar que o ciclo começou. Quando a luz se apagar, terminou o ciclo.

DESCARGA

- Aguarde até que o botão '2' é desligado.
- Desligar a máquina no interruptor '1'.
- Retirar o tubo de nível.